

39

LYLE

LYLE, W.

A. 63 / sta 2(a) / 41-3

Notes

1 Mvayira's evidence will appear in a subsequent vol.

2 [see memo N. 36]

3

4 [start records] abbreviate an ^{more} extended statement by this Nkulu.
This will appear in a separate volume.

5 Battle for the Zulu succession fought between Cetshwayo and his half-brother Mbuyazi, in 1856 ^{at the mouth of the Tlokozi}

5 [Menzel's ?] check group. map.

After Mbuyazi. ~~At~~

As regards the Ngqina members, the
order was Mbuyazi & C were to Jubelana
at Makhele hill between the two
mfolozis - low down. C. started off from his
Mangweni kraal (south of big mfolozis)
for the purpose, but not finding M. there, he
pushed on to ^{his} Mlambofwenya kraal &
from there to Nkhungwane in search of
Mbuyazi. Failed to find him. On return
from Nkhungwane, C's impi went to the
length of stabbing umhlaba in the thorns
all about shouting 'Usutu! Usutu!' as
they did so.

8.6.14 Received right and another 63/item 2(a)/41-3
the great

I left Durban at 7.12 am today (8.6.14)
On getting to ^{the} Tugela I got Fearon, the Hotel.
Prop. to lend me a horse &c for 10/.. Left at
about 2 pm with Nkantolo & Moayisa, an
old man (the same who gave above story). (1)

Came to Dkuku's son Mgwazeni's ⁽⁴²⁾ house (he is a Kolwa teacher) where I met Dkuku & his brother. These gave me some account of Ndondakusuka. ³ Nkhata is ^{the} of Dholoko rept. & was one of Mbunzira's ⁴ escapees. He had miraculous escape - got off by pretending to be dead, this in the reeds just below Wilis (ie Lyle's) place ^{but on the} Zululand side. ⁴

Met Martin (Matutudaka) at ^{the} foot drift, passed his house & got to Lyle's after crossing Tugela twice.

Gramophone played for us after I had had the long preceding talk with Mwayisa in Nkantolo's presence. Lyle, his son Leonard & his shopman also present.

Lyle says a Negro, ^{as he was called,} Black Jack had a house here during Ndondakusuka time, whilst one Buckley had a punt lower.

Down the river. ^{The} ~~the~~ bush has been cleared
away a lot on the Natal side in recent
times.

Mangate ⁽⁵⁾ is almost due north of this
(Lyle's house) - ⁽⁵⁾ miles away.

Lyle has been here $22\frac{1}{2}$ years.

Lyle thinks the big slaughter took place
just above where his house was, i.e.
a little higher up ^{the} river, but on ^{the} inland
side of course, not where both Nkuku &
Mwayisa tell me. ^{He} Says an old native,
Tekwane (deceased) told him that.

At Mgarazeni ka Nkuku's house

Nkuku ka Cangasa ka Mavuna
ka Gwala ka wa kwa Nkwanyana
offshoot of Mpanza tribe, both these
of Mtelwa tribe.

Mpanbukelwa - brother of Nkuku

Mwayisa -

all present,

(43)